

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is illegible due to fading and bleed-through.

VOLVO  
940



VOLVO



*Der Volvo 940 macht lange Strecken kürzer. Mit Komfort, der entspannt. Und er läßt das Reisen dabei zum Vergnügen werden. Mit temperamentvoller Leistung für souveräne Fahrkultur. Mehr noch: Er gibt Ihnen vor allem das gute Gefühl, daß Ihre Familie in einem der sichersten Autos der Welt unterwegs ist. Ganz egal, für welche Ausstattung Sie sich entscheiden: Im Volvo 940 erfahren Sie schnell, wie gut Sie gewählt haben. Dazu kommt die Freiheit, Ihr Fahrzeug selbst zu gestalten. Sie können zum Beispiel erst Motor und Getriebe kombinieren. Und dann genau die Ausstattungs-elemente hinzufügen, die Sie sich wünschen. Oder Sie wählen aus einer großen Anzahl interessanter Optionen, von denen viele als attraktive Gesamtpakete geschnürt sind. Treffen Sie Ihre Wahl. Wenn Sie sich einmal entschieden haben, wird das Fahrzeug nach Ihrer Wunsch-kombination gebaut. Und wenn es das Werk verläßt, ist es nicht irgendein Automobil. Sondern Ihr ganz persönlicher Volvo 940.*



## I N H A L T

|   |    |
|---|----|
| Innenraum .....                                   | 2  |
| Technik .....                                     | 8  |
| Sicherheit .....                                  | 12 |
| Kinder-Sicherheit .....                           | 14 |
| Umwelt .....                                      | 20 |
| Optionen und Zubehör .....                        | 22 |
| Technische Daten .....                            | 24 |
| Farben und Bezüge .....                           | 25 |
| Serienausstattung<br>und Ausstattungspakete ..... | 27 |



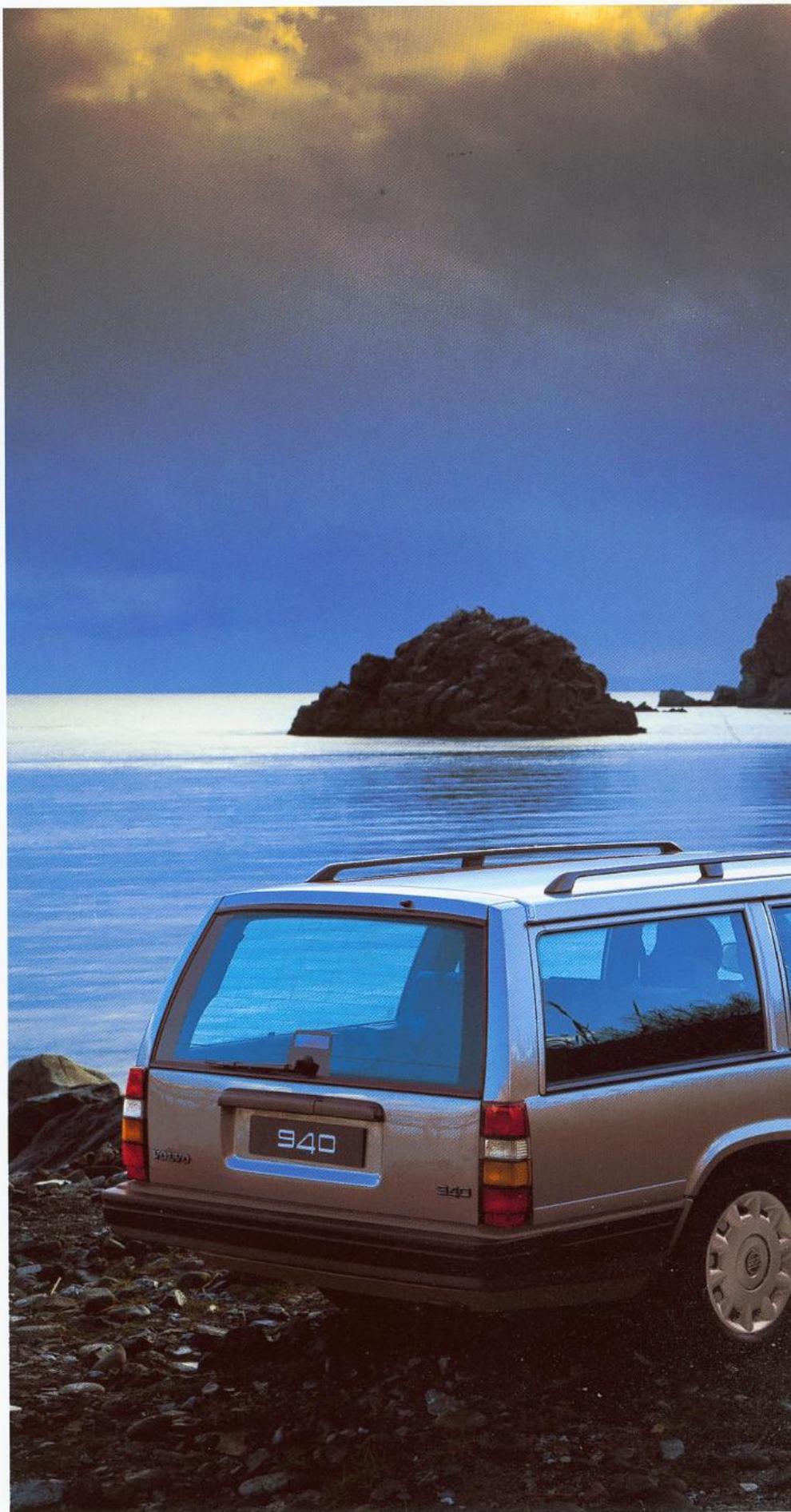




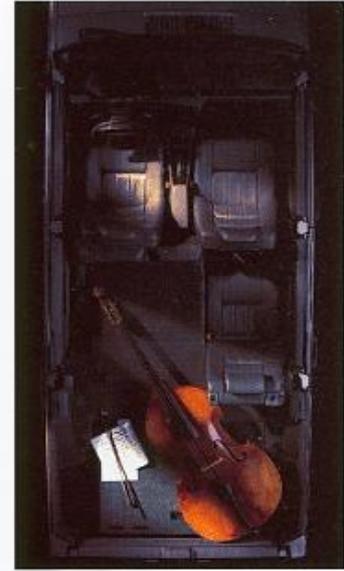
Die zusätzliche Sitzbank für 2 Kinder.  
Mit ihr können sogar bis zu 7 Personen im  
Volvo 940 transportiert werden.  
Sie hat ebenfalls 3-Punkt-Sicherheitsgurte  
und Kopfstützen. Wird sie nicht gebraucht,  
klappt man sie einfach unter den Boden.



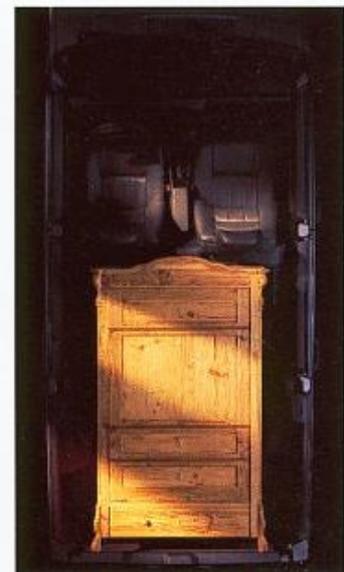
Wenn ein Drittel der Rücksitzbank  
umgeklappt wird, erhält man zusätzlichen  
Stauraum. Und noch Platz für 4 Personen.  
Die Kopfstützen am Rücksitz klappen  
automatisch ein, wenn die Rückenlehne  
nach vorn umgelegt wird.



Der Volvo 940. Er eröffnet Ihnen jede Menge Freiraum für die unterschiedlichsten Wünsche.



Wenn zwei Drittel der Rücksitzbank umgeklappt werden, bietet der Volvo immer noch Platz für 3 Personen. Aber für viel mehr Gepäck. Die Polster lassen sich leicht ein- und ausbauen.



Wenn die gesamte Rücksitzbank umgeklappt ist, erhält man mehr als 2 Quadratmeter Ladefläche. Unter dem Boden befindet sich ein verstecktes Staufach, das weitere 60 Liter faßt. Der Boden des Gepäckraums ist mit Ladeösen ausgestattet, an denen Sie Ihr Gepäck leicht festzurren können.

## Kraftvolles Fahrvergnügen, souveräne Sicherheit.

Der Motor des Volvo 940 hat ein kraftvolles Drehmoment. Damit Sie auf beruhigende Überholreserven zurückgreifen können. Und im Stadtverkehr weniger oft schalten müssen.

Das elektronisch gesteuerte Motor-Management reduziert dabei beides: Verbrauch und Abgase. Es wird ständig von einem Diagnose-System überwacht, das eventuelle Fehlerquellen aufzeigt. Um schnellen und effizienten Service zu gewährleisten.

### Ein lebendiger Turbo

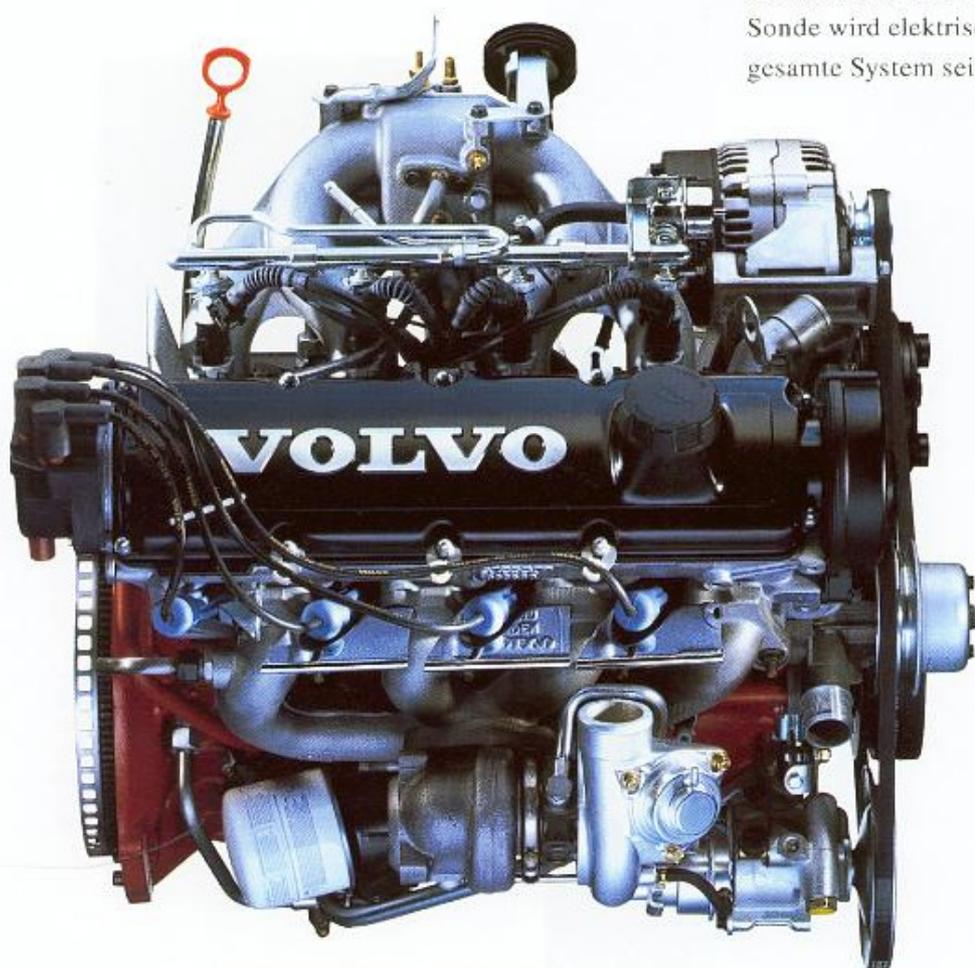
Der 2,3-Liter-Vierzylinder bekommt durch seinen Turbolader einen besonderen Charakter. Er bietet viel Kraft schon bei niedrigen Drehzahlen, so daß Sie – ohne Herunterschalten – zügig überholen können. Wählen Sie zwischen zwei Motorversionen: Die eine

verfügt über einen Turbolader mit geringer Verdichtung und 99 kW (135 PS). Diese Kombination macht das tagtägliche Fahren zum Vergnügen, selbst bei voller Zuladung. Dabei entwickelt der Motor bereits bei 2300 U/min sein volles Drehmoment. Kurz: Sie verfügen besonders im unteren Drehzahlbereich über ein enormes Leistungspotential. Die andere Motorversion hat 121 kW (165 PS) und ist vor allem für Fahrer ideal, die im gesamten Drehzahlbereich über noch mehr Kraft verfügen wollen. Die weiteren technischen Daten des Motors finden Sie auf Seite 32.

### Die effektivste Abgasreinigung.

Der Volvo 940 ist mit einem 3-Wege Katalysator und einer Lambda-Sonde ausgestattet. Das sorgt dank der elektronischen Steuerung für eine Reduzierung der toxischen Schadstoffe um 95%. Der Katalysator befindet sich nahe dem Abgaskrümmer. Die Lambda-Sonde wird elektrisch vorgeheizt. Erstens: damit das gesamte System seine Betriebstemperatur

schnellstmöglich erreicht und der Katalysator bei einem Kaltstart schneller zum Einsatz kommt. Zweitens: damit er seine Lebensdauer verlängert. Auch aus parkenden Fahrzeugen verdunsten in der Regel Kraftstoffe. Es sei denn, ein Volvo 940 parkt. Seine Benzindämpfe werden in einem Kohlefilter gesammelt und dem Motor beim Start wieder zugeführt.



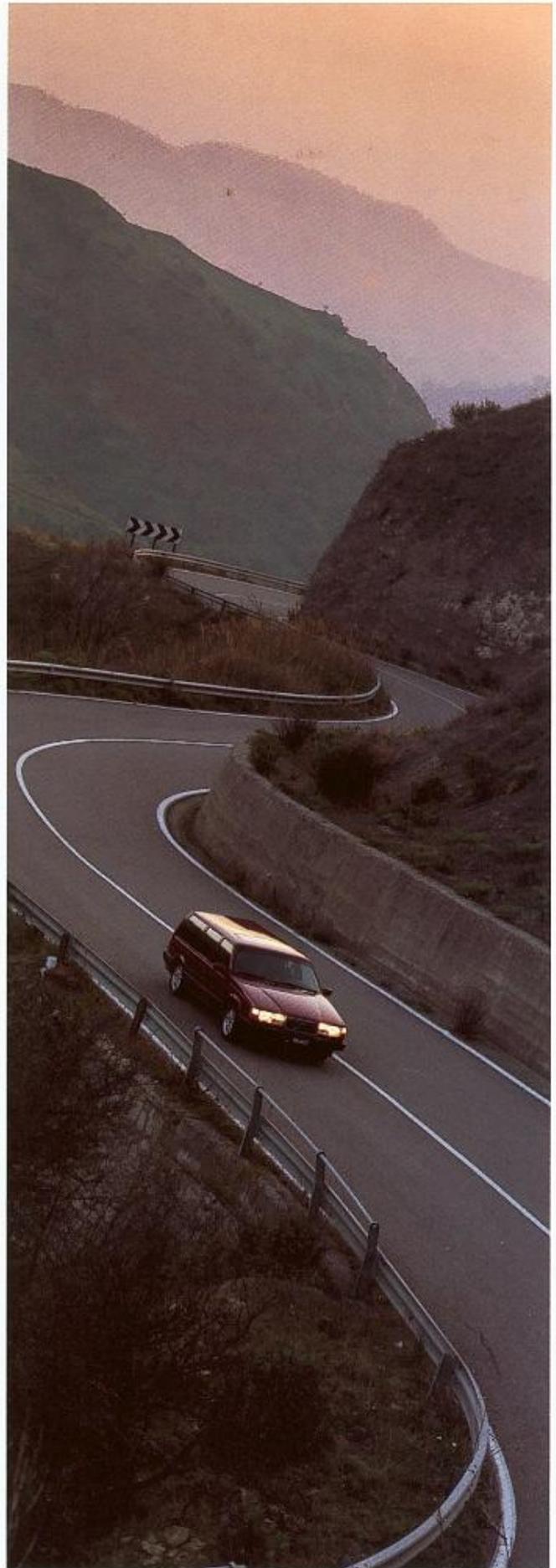
Ein Antippen des Gaspedals genügt, um die volle Kraft des 2,3-Liter-Motors freizusetzen.

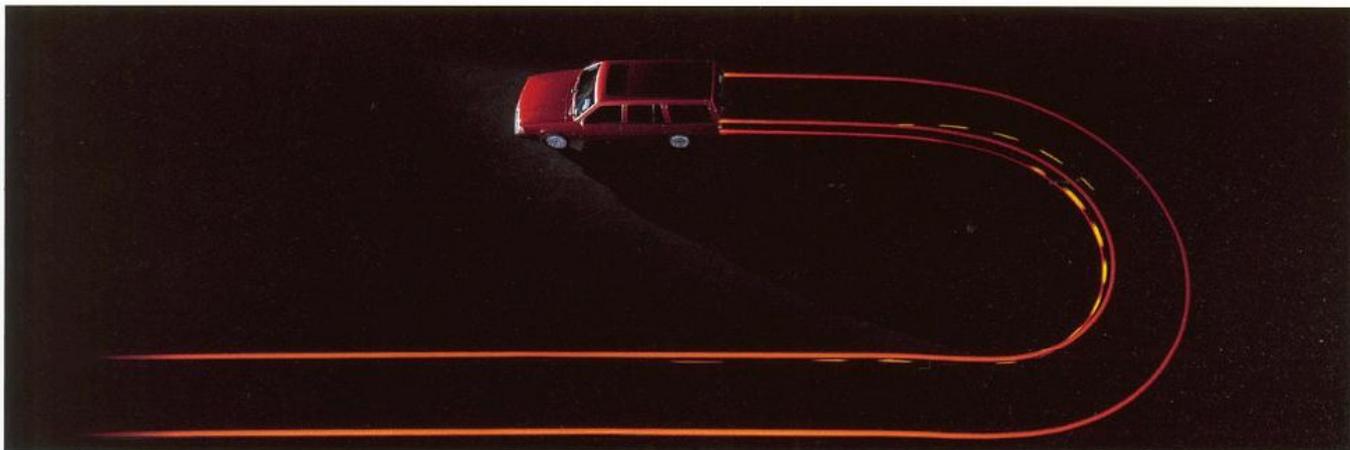
### **Komfortable und wirtschaftliche Getriebe.**

Sie können zwischen einem 5-Gang-Schaltgetriebe und einem 4-Gang-Automatikgetriebe wählen. In der höchsten Gangart laufen beide überdurchschnittlich ökonomisch und gewährleisten so ein entspanntes und sparsames Fahren. Außerdem sind beide Getriebe vollkommen wartungsfrei. Nicht einmal ein Ölwechsel muß vorgenommen werden. Das voll synchronisierte Schaltgetriebe sorgt für die präzise Umsetzung von Kraft in Bewegung. Und bietet in jeder Situation leichtgängig die passende Übersetzung. Das Automatikgetriebe sorgt für eine gleichmäßige Beschleunigung. Es schaltet ab einer bestimmten Geschwindigkeit automatisch in den höheren Gang. Um Kraftstoff zu sparen. Und die Emissionen noch einmal zu reduzieren.

### **Sperrdifferential für einen Start ohne durchdrehende Räder.**

Das Sperrdifferential (Option) gewährleistet stets maximale Traktion. Sobald eines der Antriebsräder beim Anfahren oder bei Geschwindigkeiten unter 40 km/h durchzudrehen beginnt, wird das Antriebsmoment variabel verteilt. Das durchdrehende Rad wird gebremst, das haftende Rad wird mit einem erhöhten Moment angetrieben.





Der Wendekreis des Volvo 940 beträgt nur 9,9 Meter. Selbst viele Kleinwagen ziehen größere Kreise.

## Ein Fahrzeug, dem Sie vertrauen können, bringt noch mehr Fahrvergnügen.

Sicherheit und Spaß sind schon lange keine unvereinbaren Gegensätze mehr. Sondern vielmehr die Philosophie eines automobilen Gesamtkonzepts. Denn ein Auto, auf das man sich wirklich verlassen will, muß in allen Situationen tun, was man von ihm verlangt. Und auch in unerwarteten Fällen so reagieren, wie man es erwartet: kontrollierbar bis weit in den Grenzbereich.

Der Volvo 940 besitzt deshalb eine ungeteilte Hinterachse, die in Kurven oder auf unebener Fahrbahn die Spur- und Sturzkonzanz gewährleistet und so zu der guten und gleichmäßigen Straßenlage beiträgt.

Für ansprechendes Fahrverhalten und Komfort sorgt eine serienmäßige Niveauregulierung, die das Fahrzeug automatisch in der Waagerechten hält.

Schwere Belastungen – besonders beim Hängerbetrieb – werden konsequent ausgeglichen: Bodfreiheit, Fahreigenschaften und Fahrkomfort bleiben konstant.

### So leicht zu parken wie ein Kleinwagen.

Die Servo-Zahnstangenlenkung überträgt jede Lenkradbewegung exakt auf die Vorderäder. Damit Sie nie das Gefühl für den Boden verlieren. Für ein Fahrzeug seiner Größe ist der Volvo 940 mit einem Wendekreis von nur 9,9 Metern erstaunlich wendig und leicht zu handhaben.

Nicht zuletzt, weil zwischen den Lenkradanschlängen nur 3,5 Umdrehungen liegen.

### Wirkungsvolle ABS-Bremsen.

Das Bremssystem greift auf beruhigende Reserven zurück. Denn auch ein voll beladener Volvo 940 mit einer Geschwindigkeit von 100 km/h kommt bei guter Straßenbeschaffenheit schon nach 49 Metern Bremsweg zum Stillstand. Die großen Bremsscheiben – vorne übrigens von innen belüftet – reagieren dabei eiskalt: Sie sind so konstruiert, daß keine Wärme auf die Bremsflüssigkeit übertragen wird. Und greifen auch nach scharfem und langanhaltendem Bremsen noch kraftvoll zu.

Mehr noch. Sobald stärker verzögert wird, erhält die Vorderbremse einen Lastenausgleich: Weil sie bei wachsender Geschwindigkeit einen größeren Teil der Bremsleistung trägt, wird ihr auch mehr zugeteilt. Dadurch wird der Bremseffekt maximiert. Und die Hinterachse bleibt in der Spur.

Die ABS-Bremsen sind serienmäßig und sorgen für Sicherheit in allen Straßenlagen: auf nasser Fahrbahn. Bei plötzlich auftretender Glätte. Und bei verschmutzten oder häufig wechselnden Straßenbelägen.

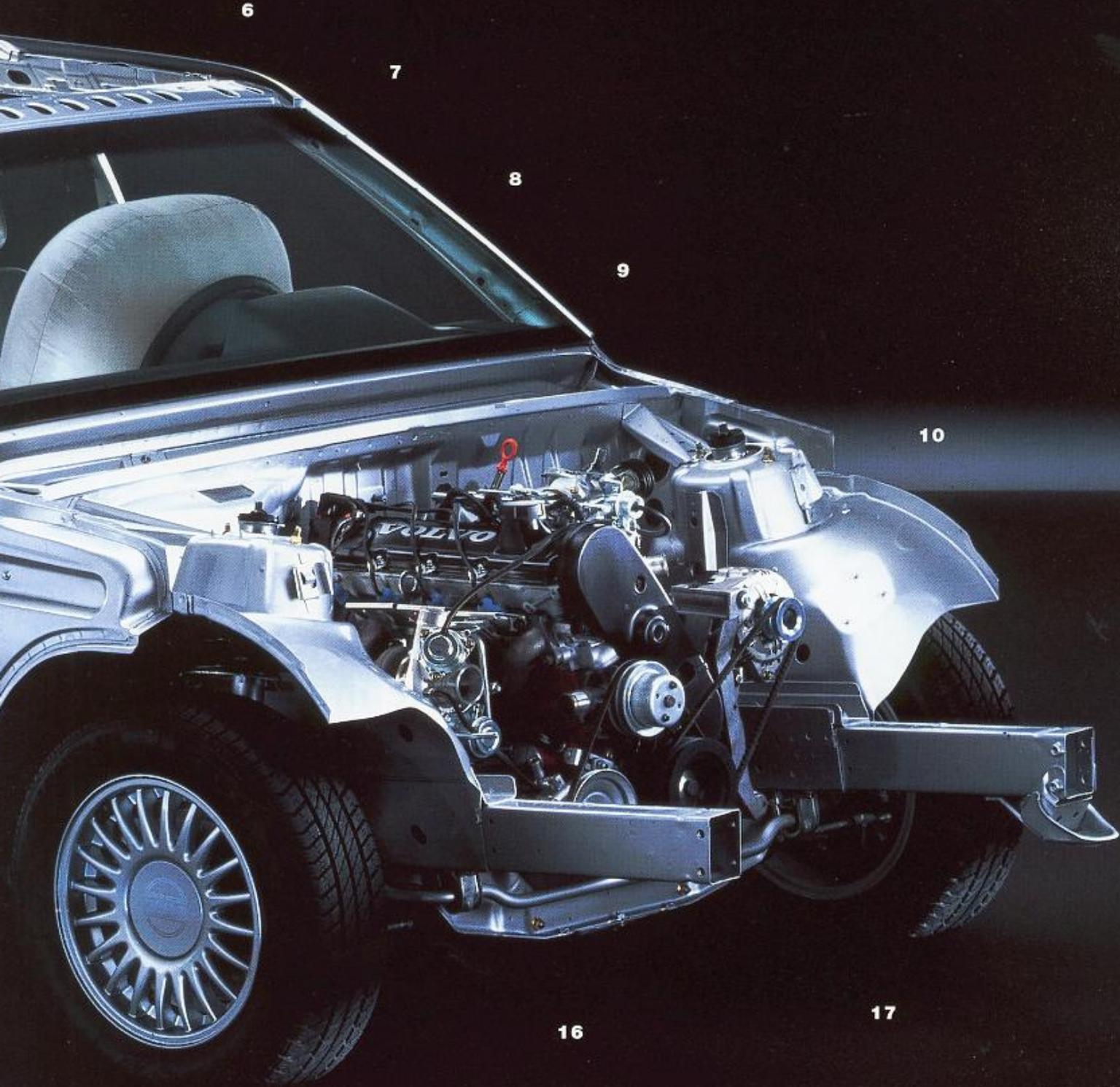






Der Volvo 940 hat sich in vielen Ländern bei verschiedensten Tests als eines der sichersten Fahrzeuge der Welt erwiesen. Hier finden Sie einige der Gründe.

- |  |  |
|--|--|
| <b>1</b> Sicherheits-Fahrgastzelle   | <b>4</b> Kopfstützen an allen Sitzen             |
| <b>2</b> 3. Bremsleuchte   | <b>5</b> 3-Punkt-Sicherheitsgurte für alle Sitze |
| <b>3</b> Integrierter Kindersitz in der mittleren Armlehne hinten (Option) | <b>6</b> Gurtstraffer                            |



**7** Fahrer- und Beifahrerairbag  
**8** Lenksäule mit mehrstufiger Aufpralldämmung  
**9** Verbundglas-Windschutzscheibe als zusätzliche Verstärkung der Fahrgastzelle

**10** Bauelemente, die Aufprallenergie absorbieren  
**11** Gut geschützter Kraftstofftank mit Sicherheitsleitungen  
**12** SIPS, das Seitenaufprallschutzsystem von Volvo

**13** SIPS-Seitenairbags  
**14** Befestigungspunkte für Kindersitze  
**15** Sitzgeometrie, die ein „Durchtauchen“ unter den Sicherheitsgurten verhindert

**16** ABS, Anti-Blockier-System  
**17** Knautschzonen



Der Volvo 940 ist ab sofort serienmäßig mit SIPS-Seitenairbags ausgestattet.

## Ein einzigartiges Sicherheitssystem – jetzt sogar mit SIPS-Seitenairbags. Serienmäßig.

Die Fahrzeugsicherheit wird immer mehr von Normen und Gesetzen geregelt. Das führt häufig zu der Annahme, daß alle Autos gleich sicher sind. Diese Annahme ist falsch. Viel entscheidender ist die Grundkonstruktion eines Fahrzeugs: Antriebsstrang und Fahrwerk verleihen einem Auto die maßgeblichen Eigenschaften. Und die Konstruktion der Karosserie entscheidet darüber, ob die Fahrzeuginsassen einen Zusammenstoß unverletzt überstehen. Heutzutage besitzen viele Fahrzeuge Sicherheitsmerkmale, die Volvo als erster Automobilkonzern eingeführt hat. Darauf sind wir stolz. Und es zeigt uns, daß unsere Philosophie richtungweisend ist. Jüngstes Beispiel: Mit den SIPS-Seitenairbags serienmäßig, der sinnvollen Ergänzung des Side-Impact-Protection-Systems, hat Volvo die Meßlatte in Sachen automobiler Sicherheit wieder deutlich höher gelegt.

### **Vertrauen. Auch in die aktive Sicherheit.**

Ein typisches Merkmal des Volvo 940: Auch in un-erwarteten Situationen verhält er sich genau so, wie Sie es von ihm erwarten. Ein Ergebnis der aktiven Sicherheit. Denn der Volvo 940 hat eine verlässliche und konstante Straßenlage. Und reagiert auch im Grenzbereich nicht nervös. Er folgt schnell und präzise jeder Lenkbewegung. Und bleibt dank ABS auch bei Vollbremsungen manövrierfähig.

Die richtige Sitzposition ist leicht einstellbar. Alle Instrumente können auf den ersten Blick gut abgelesen werden. Damit Sie sich augenblicklich über den Stand der Dinge informieren können, ohne vom Verkehrsgeschehen abgelenkt zu werden.

### Die Karosserie absorbiert die Aufprallenergie.

Bei Frontalzusammenstößen und Auffahrunfällen sind Fahrer und Beifahrer gut geschützt. Die stabile Fahrgastzelle hält auch stärksten Kräften stand. Front und Heck des Autos sind so konstruiert, daß sie sich während des Aufpralls kontrolliert verformen. Dabei wird die Energie des Aufpralls systematisch abgebaut.

Die Lenksäule knickt bei einem Frontalaufprall weg. Der Tank liegt rundum gut geschützt vor der Hinterachse. Alle Tankleitungen sind beweglich und halten auch bei deformierter Karosserie dicht.

### SIPS – kein gewöhnlicher Seitenaufprallschutz.

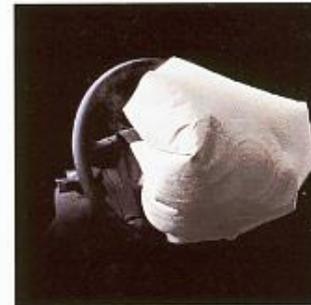
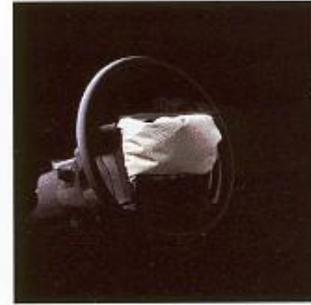
Jeder vierte Unfall kommt von rechts oder links. Unsere Ingenieure haben mit dem Side-Impact-Protection-System (SIPS) entsprechend vorgesorgt. SIPS schützt Sie bei einem Seitenaufprall – trotz geringer Knautschzonen –, weil die Aufprallenergie auf Säulen, Dach und Boden abgeleitet wird. Dadurch wird das Eindringen der Seitenteile in den Innenraum minimiert. SIPS unterscheidet sich darin von den meisten anderen Systemen, die oft nur aus Türverstärkungen bestehen.

### SIPS-Seitenairbags serienmäßig.

Zur Serienausstattung des Volvo 940 gehören SIPS-Seitenairbags für Fahrer und Beifahrer. Sie ergänzen sinnvoll den Schutz von SIPS bei Unfällen von der Seite. Die Seiten-Airbags sind in der Lehne der Vordersitze untergebracht, damit sie – unabhängig von der Einstellung des Sitzes – optimal wirken. Sie schützen vor allem den Brustkorb, also den Teil des Körpers, der bei einem Seitenaufprall am häufigsten verletzt wird. Aber auch Hüfte und Kopf sind besser geschützt.

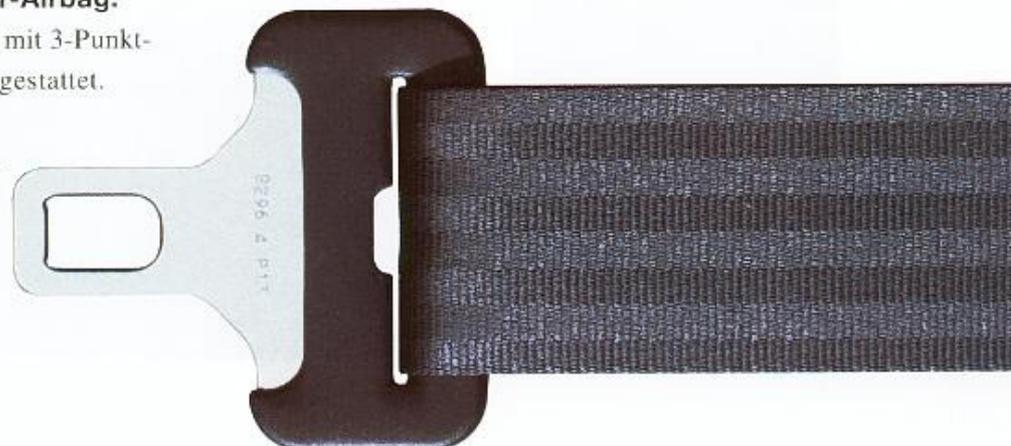
### 3-Punkt-Sicherheitsgurte für alle Insassen und Fahrer-Airbag.

Alle fünf Sitzplätze im Volvo 940 sind mit 3-Punkt-Sicherheitsgurten und Kopfstützen ausgestattet. Die Sicherheitsgurte für die vorderen Sitze haben außerdem Gurtstraffer, die sich im Falle eines Aufpralls im Bruchteil einer Sekunde zusammenziehen. Ein Fahrer-Airbag ist



Der 65-Liter-Airbag des Fahrers befindet sich im Lenkrad. Für den Beifahrersitz ist ein 135-Liter-Airbag ohne Aufpreis erhältlich. Bei einem ausreichend starken Frontalaufprall öffnen sie sich im Bruchteil einer Sekunde.

serienmäßig eingebaut. Ein Airbag für den Beifahrersitz ist ohne Aufpreis erhältlich. Aber denken Sie bitte daran: Bei eingebautem Beifahrer-Airbag darf aus Sicherheitsgründen auf keinen Fall ein Kind auf diesem Sitz mitfahren. Unabhängig davon, ob ein Sicherheits-Kindersitz benutzt wird oder nicht.



*Für Volvo ist die Sicherheit von Kindern genauso wichtig wie die von Erwachsenen. Deshalb entwickelte Volvo eine Kinder-Sicherheitsausstattung, die den strengsten Auflagen der Welt entspricht – den eigenen.*

*Der unten abgebildete Sicherheits-Kindersitz ist dafür nur ein Beispiel. Er ist der einzige Sitz, der nach der europäischen Norm ECE R44 genehmigt ist, die verlangt, daß ein Kindersitz überall crashgetestet wird, d.h. auf jedem Platz und in jedem Automodell, für das er vorgesehen ist.*

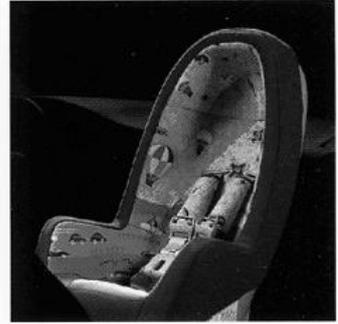
*Da die Kindersitze von Volvo genau für Ihren Volvo konstruiert sind – und nicht für ein beliebiges anderes Fahrzeug –, können Sie sicher sein, daß alle Befestigungspunkte und -vorrichtungen richtig sitzen und ausreichend stabil sind.*

*Kinder bis zu ungefähr 4 Jahren sollten in sogenannten Reboard-Systemen sitzen, weil für diese Altersgruppe nur so ausreichend Schutz geboten werden kann – jedoch nicht an Plätzen mit Airbag!*



Der preisgekrönte integrierte Kindersitz ist in der Armlehne im Fond verborgen. Zweitellig ausklappbar, wird der untere Teil zur Sitzfläche, der obere Teil zur Rückenlehne. Kinder im Alter von 4 bis 10 Jahren können so den normalen 3-Punkt-Gurt und die Kopfstütze benutzen.





Der Sicherheits-Kindersitz für Kinder bis zu 4 Jahren (bis 18 kg Körpergewicht). Gegen die Fahrtrichtung montiert – geneigt für die Kleinsten und aufrecht für Kinder, die schon sitzen können. Die speziellen Seitenteile bieten zusätzlich Schutz bei einem Seitenaufprall. Gewicht: 4,5 kg. Mit passender Sonnenblende und Schlafkissen erhältlich.



Der gleiche Sitz, ausgekleidet mit einem weich gepolsterten Baby-Einsatz für Säuglinge bis zu 9 Monaten – damit Körper und Kopf seitlich gestützt werden. Für die Rückenlehne des Beifahrersitzes gibt es einen Strampelschutz, der mit Taschen für die kleinen, praktischen Dinge des Kindes ausgestattet ist.



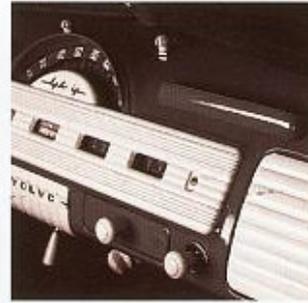
Das Sitzkissen für Kinder von 4 bis 10 Jahren gewährleistet, daß der serienmäßige 3-Punkt-Gurt richtig sitzt. Eine höhenverstellbare Rückenlehne ist als zusätzlicher Schutz für Kopf und Nacken erhältlich.



1944 Sicherheits-Käfig



1944 Windschutzscheibe aus Verbundglas

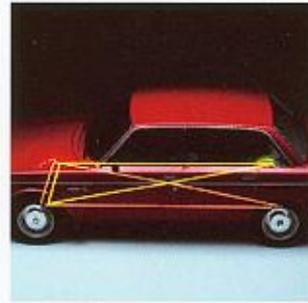


1954 Entfrosterdüsen für die Frontscheibe



1956 Scheibenwaschanlage

*Seit über 50 Jahren hat Volvo Maßstäbe in puncto Sicherheit gesetzt. Hier nur einige der Sicherheits-Innovationen, die im Laufe dieser Zeit entwickelt wurden.*



1966 2-Kreis-Bremsanlage 2 x 3



1966 Knautschzone vorderen und hinteren Bereich der Karosserie



1969 Heckscheibenheizung



1972 Aufrollende 3-Punkt-Sicherheitsgurte hinten



1972 Sicherheits-Kindersitz und hintere Türen mit Kindersicherung



1972 Akustisches und optisches Warnsignal nichtangelegtem Gurt



1974 Mehrstufig stoßabsorbierende Lenksäule



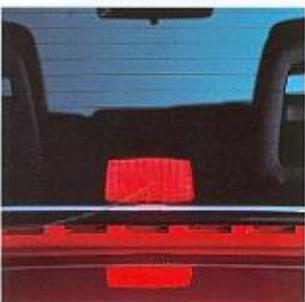
1975 Bremssystem mit einem Stufen-Hauptbremszylinder



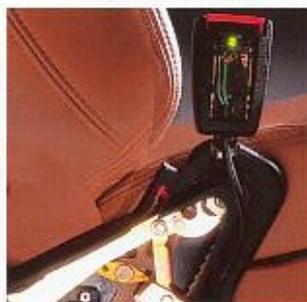
1978 Nebelscheinwerfer vorne und hinten



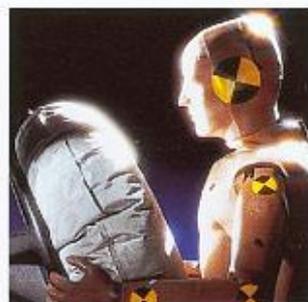
1979 Weitwinkel Außenspiegel



1986 Zusatzbremslicht an der Heckscheibe



1987 Sicherheits-Gurtstraffer



1987 Fahrer-Airbag



1990 3-Punkt-Sicherheitsgurte am mittleren Sitz und integrierter Kindersitz



1956 Gepolsterte Instrumententafel



1957 Befestigungslöcher für 2-Punkt-Sicherheitsgurt vorn



1959 3-Punkt-Sicherheitsgurte vorn



1965 Bremskraftverstärker mit Druckbegrenzer



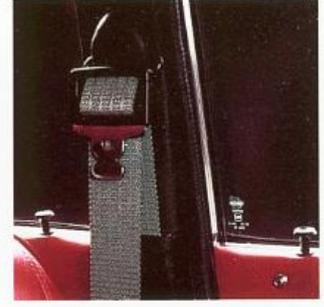
1966 Überrollbügel im Dach



1967 Sicherheitsgurte für die Rücksitze



1968 Kopfstützen vorn



1969 Aufrollende 3-Punkt-Sicherheitsgurte vorn



1972 Warnblinkanlage



1973 Energieabsorbierende Stoßfänger



1973 Scheinwerferwaschanlage



1974 Isolierter Kraftstofftank, geschützt bei Auffahrunfällen im Heck



1982 Schutz vor dem "Durchtauchen" unter dem Sicherheitsgurt



1982 Warnlampen in den geöffneten Türen



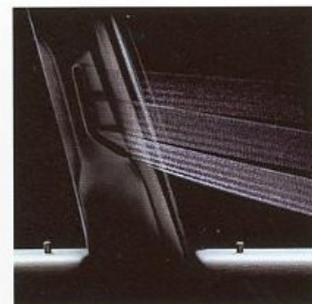
1984 ABS, Anti-Blockier-System



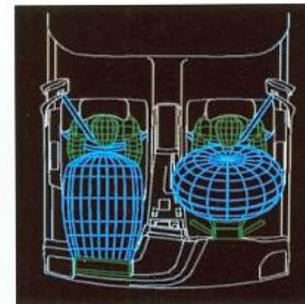
1984 Elektronische Anti-Schlupfregelung



1991 SIPS, Side-Impact-Protection-System



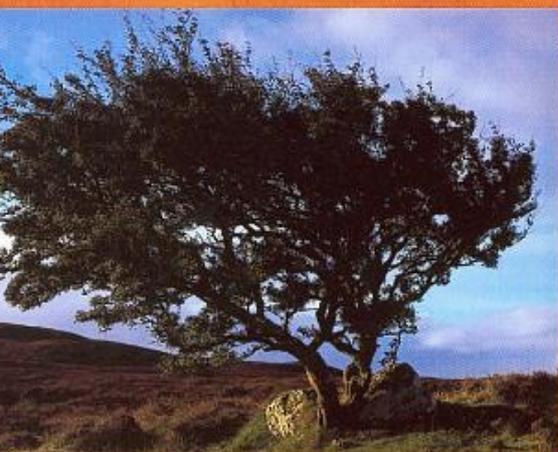
1991 Automatische Höhenverstellung der Sicherheitsgurte vorn



1992 Airbag für den Beifahrer



1994 SIPS-Seitenairbag für Fahrer und Beifahrer



Weltweit betrachtet, stellt Volvo nur eine relativ geringe Anzahl von Autos her. Dennoch spielt Volvo eine führende Rolle, wenn es um Sicherheit geht. Eine Rolle, die wir auch übernehmen möchten, wenn es um mehr Umweltfreundlichkeit

geht. Denn der Schutz unseres Planeten ist eines der Hauptziele von Volvo.

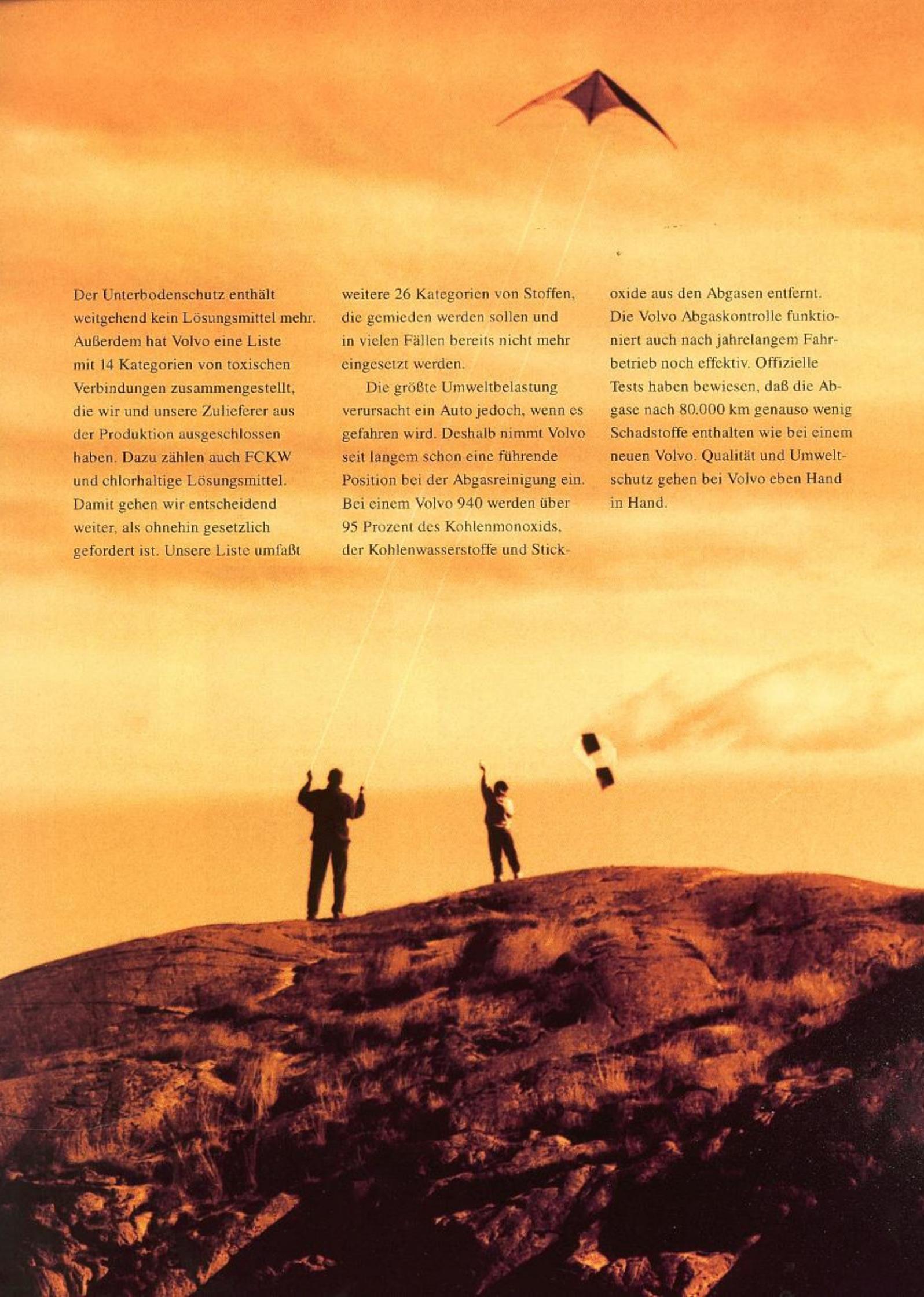
Alle Mitarbeiter von Volvo, unsere Importeure und unsere Händler werden auf dem Gebiet des Umweltschutzes geschult und ermutigt, Initiativen für einen besseren Umweltschutz zu ergreifen.

Zusammen mit Umweltexperten haben wir ein Produktentwicklungssystem geschaffen, das als

Umwelt-Prioritäts-System bekannt ist und helfen soll, die Gesamtauswirkungen eines Erzeugnisses oder Bauteils auf die Umwelt schon bei der Planung zu berücksichtigen.

### **Der Volvo 940 und die Umwelt**

Es gibt nur wenige Autos, die die Umwelt sowenig belasten wie der Volvo 940. So wird der Volvo 940 beispielsweise in der saubersten Autolackiererei der Welt lackiert.



Der Unterbodenschutz enthält weitgehend kein Lösungsmittel mehr. Außerdem hat Volvo eine Liste mit 14 Kategorien von toxischen Verbindungen zusammengestellt, die wir und unsere Zulieferer aus der Produktion ausgeschlossen haben. Dazu zählen auch FCKW und chlorhaltige Lösungsmittel. Damit gehen wir entscheidend weiter, als ohnehin gesetzlich gefordert ist. Unsere Liste umfaßt

weitere 26 Kategorien von Stoffen, die gemieden werden sollen und in vielen Fällen bereits nicht mehr eingesetzt werden.

Die größte Umweltbelastung verursacht ein Auto jedoch, wenn es gefahren wird. Deshalb nimmt Volvo seit langem schon eine führende Position bei der Abgasreinigung ein. Bei einem Volvo 940 werden über 95 Prozent des Kohlenmonoxids, der Kohlenwasserstoffe und Stick-

oxide aus den Abgasen entfernt. Die Volvo Abgaskontrolle funktioniert auch nach jahrelangem Fahrbetrieb noch effektiv. Offizielle Tests haben bewiesen, daß die Abgase nach 80.000 km genauso wenig Schadstoffe enthalten wie bei einem neuen Volvo. Qualität und Umweltschutz gehen bei Volvo eben Hand in Hand.

Einige der hier aufgeführten Extras sind fester Bestandteil unserer Produktion und sollten daher zusammen mit dem Fahrzeug bestellt werden. Natürlich können praktisch alle Zubehörteile auch später von Ihrem Volvo Händler eingebaut werden.

**LEICHTMETALLFELGEN** betonen die Optik Ihres Fahrzeugs und verbessern das Ansprechverhalten in Extrembereichen. Sie sorgen für optimale Luftzirkulation zur Kühlung der Bremsen. Beachten Sie aber bitte die Empfehlung Ihres Volvo Händlers, wenn es um die Wahl der passenden Niederquerschnittreifen geht. Übrigens: Ihre Räder schützen Sie durch abschließbare Radmuttern wirksam vor Diebstahl.

Der **LASTENTRÄGER** ist eine sichere Befestigungsmöglichkeit für das gesamte Volvo Ladezubehör. Für Skier, Fahrräder, Dachkoffer etc.

Die **DACHREILING** dient der sicheren Montage der Lastenträger.

Das **GEPÄCKRAUM-SCHUTZGITTER** aus Stahl kann zur Decke hochgeklappt werden, wenn es nicht benötigt wird.

Ein **GEPÄCKRAUMTEILER** kann an dem Gepäckraum-Schutzgitter angebracht werden.

Die **GEPÄCKRAUMTEILER-KLAPPE** ergänzt den Gepäckraumteiler auf beiden Seiten. So kann z.B. Ihr Hund nicht aus dem Fahrzeug springen, wenn Sie die Heckklappe öffnen.

Das **LADERAUM-ROLLO** schützt Ihr Gepäck vor neugierigen Blicken.

Das **ELEKTRISCHE SONNENDACH** ist aus Glas. Ein zusätzlicher Verdunklungsschutz ist erhältlich.

Die **ANHÄNGER-ZUGVORRICHTUNG** mit abnehmbarem Kugelkopf. Für den Kugelkopf gibt es eine Transporthülle sowie eine Zierblende für die Steckvorrichtung am Fahrzeug. Eine fest montierte Anhängerkupplung wird ebenfalls angeboten. Durch die vollautomatische Niveauregulierung behält das Auto auch bei hohen Zuladungen eine konstante Straßenlage.



GALAXY 7 x 16"



AURIGA 6,5 x 16"



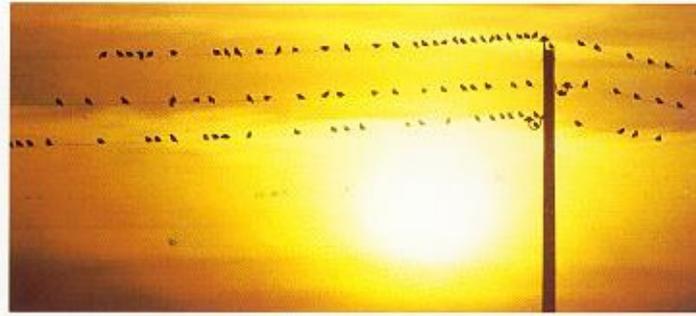
PHOLUS 6 x 15"



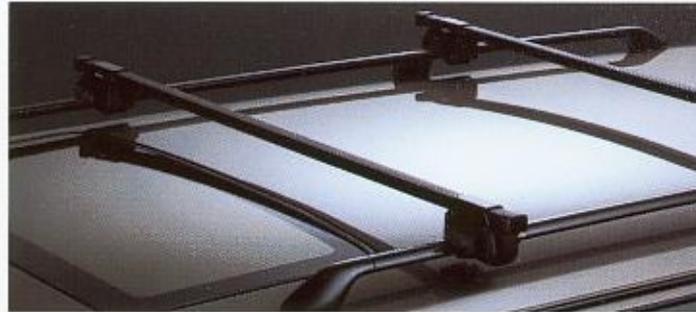
ADHARA 6 x 15"



ARIES 6 x 15"



LASTENTRÄGER  DACHREILING



GEPÄCKRAUM-SCHUTZGITTER  
 GEPÄCKRAUMTEILER  
 GEPÄCKRAUMTEILER-KLAPPE



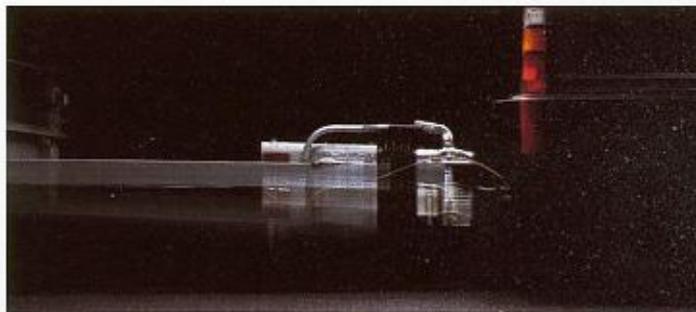
LADERAUMROLLO



ELEKTRISCHES  
GLAS-SCHIEBE-HUBDACH



ANHÄNGER-ZUGVORRICHTUNG  
MIT ABNEHMBAREM  
KUGELKOPF



AUTOMATISCHE NIVEAUREGULIERUNG



☐ LEDERBEZOGENES LENKRAD MIT AIRBAG



☐ CR-902 RDS



☐ CR-906 RDS



☐ CD-WECHSLER



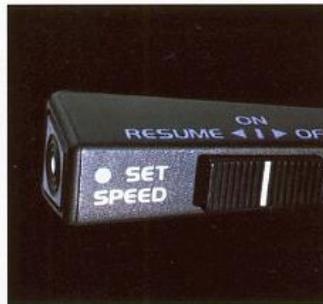
☐ ARMLEHNE MIT GETRÄNKEHALTER



☐ AUSSENTEMPORANZEIGE



○ ELEKTRISCH VERSTELLBARER FAHRERSITZ



○/☐ GESCHWINDIGKEITS-REGELANLAGE



☐ SONNENROLLOS



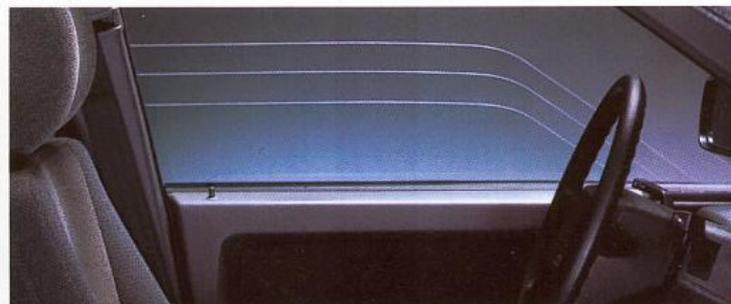
☐ FERNGESTEUERTE ALARMANLAGE



☐ FREISPRECHEINRICHTUNG FÜR DAS MOBILTELEFON



☐ FUSSMATTEN



○ ELEKTRISCHE FENSTERHEBER UND AUSSENSPIEGEL

Das **LEDERLENKRAD** steuert viel zur Sicherheit und Eleganz bei: Äußerlich durch seinen Lederüberzug. Und innerlich durch seinen Airbag.

Das **SC-906 RDS** ist ein Stereo-Kassettengerät mit CD-Steuerung. Das Radio spielt lokale Verkehrsmeldungen ein (EON) und besitzt eine Sendersuchfunktion (PTY), 24 Speicherplätze auf UKW, MW und LW sowie Telefonstumschaltung gehören ebenfalls zum guten Ton. Das Kassettengerät ist mit Autoreverse und einer CD-Steuerung ausgestattet und kann auf bis zu sechs CDs zugreifen. Die Ausgangsleistung beträgt 4 x 20 Watt. Es besteht eine Anschlußmöglichkeit für einen zusätzlichen Verstärker. Mit Diebstahlcode.

Das **CR-902 RDS** ist ein Kassettengerät mit RDS, EON, 18 Speicherplätzen mit Autoreverse. Ausgangsleistung: 4 x 20 Watt. Mit Diebstahlcode. Der **CD-WECHSLER** hat ein Magazin für sechs CDs.

Die **ARMLEHNE MIT GETRÄNKEHALTER** ist eine praktische Ergänzung.

Das **AUSSENTHERMOMETER** zeigt die Temperatur direkt oberhalb der Fahrbahn an. Eine Warnleuchte signalisiert Glatteisgefahr. Der **ELEKTRISCH VERSTELLBARE FAHRERSITZ** ist zweckmäßig und komfortabel zugleich. Am Fahrersitz können gleich drei Sitzstellungen gespeichert werden. Die **GESCHWINDIGKEITSREGELANLAGE** sorgt für konstantes Tempo, bis Sie die Bremse oder die Kupplung betätigen.

Die **SONNENROLLOS** spenden Schatten, ohne Ihre Sicht zu beeinträchtigen. Sie sind so angebracht, daß sie sich mit dem Fenster öffnen und schließen.

Die **FERNGESTEUERTE ALARMANLAGE VON VOLVO** läßt sich über die Fernsteuerung der Zentralverriegelung aktivieren. Für den Innenraum sind farblich abgestimmte Fußmatten erhältlich.

Die **ELEKTRISCHEN FENSTERHEBER** sind kindersicher. Der Fahrer kann die Heckfenster so verriegeln, daß man sie nur von vorne öffnen kann.

**ELEKTRISCH VERSTELL- UND BEHEIZBARE AUSSENSPIEGEL** geben Ihnen bei jeder Wetterlage den klaren Rückblick.

| <b>MOTOR</b>  |                      | <b>2,3 ti</b>                           | <b>2,3 T</b>               |
|---|----------------------|---|----------------------------|
| Bauweise  |                      | 4-Zylinder, quer eingebaut              | 4-Zylinder, quer eingebaut |
| Kraftstoffsystem  |                      | Bosch LH-Jetronic                       | Bosch LH-Jetronic          |
| Hubraum   | cm <sup>3</sup>      | 2316                                    | 2316                       |
| Bohrung x Hub   | mm                   | 96 x 80                                 | 96 x 80                    |
| max. Leistung   | kW (PS)              | 99 (135)                                | 121 (165)                  |
| bei Motordrehzahl   | U/min. <sup>1)</sup> | 4900                                    | 4800                       |
| max. Drehmoment   | Nm                   | 230                                     | 264                        |
| bei Motordrehzahl   | U/min. <sup>1)</sup> | 2300                                    | 3450                       |
| Kraftstoffkonzanzahl (bleifrei)                               | ROZ                  | 95                                      | 95                         |
| <b>KRAFTÜBERTRAGUNG</b>                                       |                      |   |                            |
| Schaltgetriebe  |                      | 5-Gang                                  | 5-Gang                     |
| Automatik   |                      | 4-Gang                                  | 4-Gang                     |
| <b>LENKUNG (servounterstützt)</b>                             |                      |   |                            |
| Zahnstangenlenkung  |                      | 3,5 Umdrehungen zwischen den Anschlägen |                            |
| Wendekreis  | m                    | 9,9                                     | 9,9                        |
| <b>GEWICHTE UND VOLUMEN</b>                                   |                      |   |                            |
| Leergewicht <sup>1)</sup>                                     | kg                   | 1566                                    | 1566                       |
| zul. Gesamtgewicht  | kg                   | 1970                                    | 1970                       |
| max. Dachlast   | kg                   | 100                                     | 100                        |
| Anhängelast, gebremst <sup>2)/ungebr.</sup>                   | kg                   | 1800/500                                | 1800/500                   |
| Tankinhalt  | ca. l                | 75                                      | 75                         |
| Gepäckraumvolumen <sup>3)</sup>                               | min. l               | 602                                     | 602                        |
|   | max. <sup>3)</sup> l | 1702                                    | 1702                       |
| <b>FAHRLEISTUNGEN<sup>4)</sup> (Schaltgetriebe/Automatik)</b> |                      |   |                            |
| Höchstgeschwindigkeit   | km/h                 | 190/180                                 | 205/200                    |
| Beschleunigung 0 auf 100 km/h                                 | s                    | 10,7/11,2                               | 9,3/9,3                    |
| <b>VERBRAUCH<sup>5)</sup> (Schaltgetriebe/Automatik)</b>      |                      |   |                            |
| städtische Bedingungen  | l/100km              | 13,7/14,8                               | 14,1/15,0                  |
| ländliche Bedingungen   | l/100km              | 8,3/8,8                                 | 8,4/9,1                    |
| insgesamt   | l/100km              | 10,3/10,9                               | 10,5/11,3                  |
| CO <sub>2</sub> -Massenemission                               | g/km                 | 244/264                                 | 244/264                    |

<sup>1)</sup> nach EG, incl. Fahrer, bei serienmäßiger Ausstattung

<sup>2)</sup> mit Sondergenehmigung 1900 kg

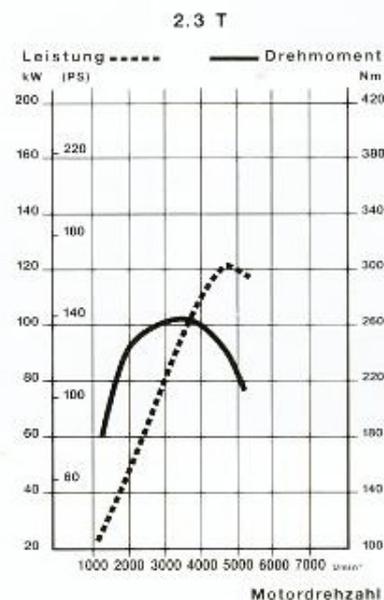
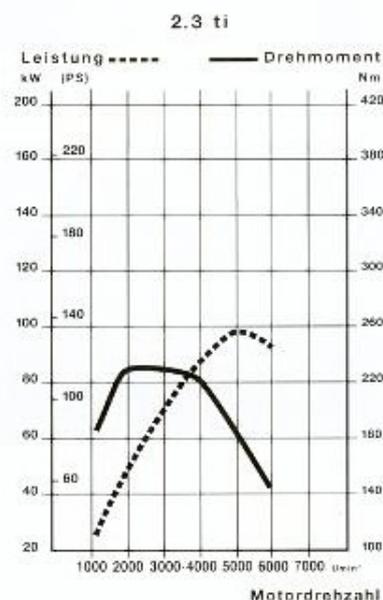
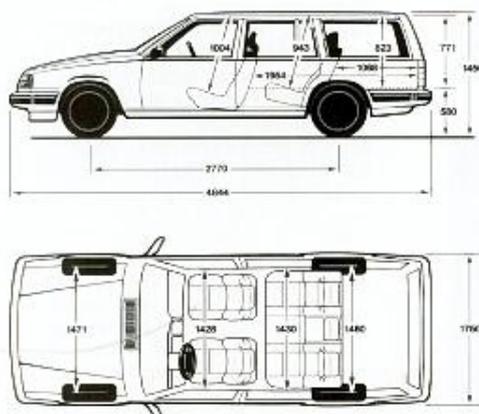
<sup>3)</sup> VDA-Meßmethode

<sup>4)</sup> Rückenlehne umgeklappt

<sup>5)</sup> bei serienmäßiger Ausstattung

<sup>6)</sup> nach Richtlinie 93/116/EG

Technische Änderungen vorbehalten



**SERIENMÄSSIGE SICHERHEIT**

- 5 Automatik-Sicherheitsgurte
- ABS, Anti-Blockier-System
- Airbag Beifahrerseite (auf Wunsch ohne Aufpreis)
- Airbag Fahrerseite
- Außenspiegel von innen verstellbar, Fahrerseite mit Weitwinkeloptik
- Dritte Bremsleuchte
- Durchtauchschutz, Vordersitze und Rücksitzbank
- Heckscheibenwaschanlage mit Intervallfunktion
- Kindersicherung (Türen hinten)
- Kontrolleuchte „Defekte Beleuchtung“
- Kopfstützen vorne/hinten
- Nebelscheinwerfer, vorne
- Niveauregulierung, automatisch
- Scheibenbremsen rundum, vorne innenbelüftet
- Scheinwerferreinigungsanlage
- Sicherheitsgurtstraffer, vorne
- Sicherheitslenksäule
- SIPS-Seitenairbag, beide Vordersitze
- SIPS-Side-Impact-Protection-System
- Verbundglasfrontscheibe
- Warnleuchte „Bitte anschnallen“
- Warnleuchte in geöffneter Tür
- Wegfahrsperre

**SERIENMÄSSIGE INNEN- UND KAROSSERIEAUSSTATTUNG**

- Ablagemöglichkeiten: Vordertüren, Mittelkonsole, Instrumententafel, Mittelarmlehne, Rückenlehnen der Vordersitze
- Armlehne hinten, klappbar
- Bereifung 195/65 R 15
- Colorverglasung
- Drehzahlmesser
- Fahrersitz höhenverstellbar
- Handschuhfach abschließbar
- Lendenwirbelstütze, einstellbar
- Leselampe, vorne
- Make-up-Spiegel für Fahrer und Beifahrer
- Rücksitzbank, asymmetrisch geteilt
- Servolenkung
- Stoßfänger in Wagenfarbe
- Velourspolsterung
- Vordersitze beheizbar
- Zentralverriegelung

**FUNKTIONSPAKETE****KOMFORTPAKET**

- Fensterheber vorne, elektrisch, Fahrerseite mit Auto-Down Funktion
- Außenspiegel in Wagenfarbe, elektrisch verstell- und beheizbar
- Leichtmetallfelgen Adhara<sup>®</sup>, 15 Zoll
  - Velours/Leder-Polsterung

**LUXUSPAKET**

- Komfortpaket plus:**
- Klimatisierungsautomatik ECC
  - Fensterheber vorn/hinten, elektrisch
  - Lederpolsterung

**KOMBIPAKET**

- Laderaumrollo
- Dachreling
- Gepäckraumgitter

**WINTERPAKET**

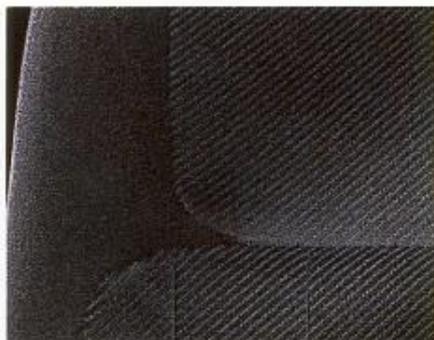
- Außentemperaturanzeige
- Sperrdifferential, automatisch

**TRAVELPAKET**

- Komfortpaket + Kombipaket**
- Fensterheber vorne, elektrisch Fahrerseite mit Auto-Down Funktion
  - Außenspiegel in Wagenfarbe, elektrisch verstell- und beheizbar
  - Leichtmetallfelgen Adhara, 15 Zoll
    - Velours/Leder-Polsterung
  - Laderaumrollo • Dachreling
  - Gepäckraumgitter

**AUDIOPAKET****CR-906 RDS**

- Radio/Kassette
  - 4 x 20 Watt
- Scheibenantenne inkl. Antennenverstärker
- 8 Lautsprecher



Velours Schwarz (6213)



Velours Grau (6274)



Velours Blau-grau (6276)



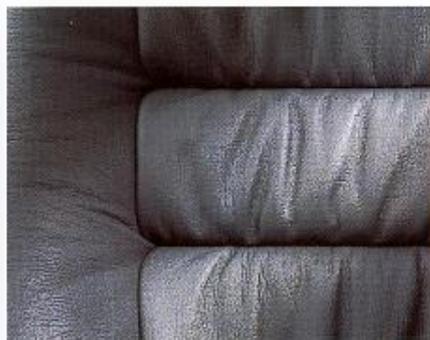
Velours Schwarz/Leder (6616)



Velours Grau/Leder (6676)



Schwarz Leder (6913)



Grau Leder (6979)



Hellgrau Leder (6978)

Wählen Sie Ihre Polster in Kombination mit Ihrer Wagen-Außenfarbe.



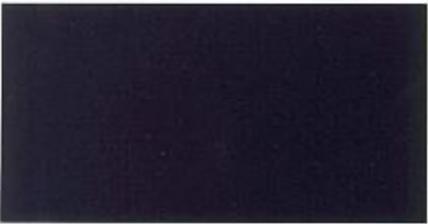
019 Schwarz



189 Apolloweiß



601 Indianarot



604 Marineblau



606 Dunkelgrün



412 Fjordgrün-Metallic



417 Royalblau-Metallic



418 Flammrot-Metallic



419 Sandsilber-Metallic



421 Dunkeloliv-Metallic



426 Silber-Metallic



427 Graphit-Metallic



428 Rot-Metallic



431 Mineralblau-Metallic



433 Burgunder-Metallic

**HINWEIS:** Die genauen Farbtöne können im Druck nicht wiedergegeben werden. Ihr Händler zeigt Ihnen gerne eine Mappe mit Farbmustern.

**SERIENMÄSSIGE SICHERHEIT**

- 5 Automatik-Sicherheitsgurte
- ABS, Anti-Blockier-System
- Airbag Beifahrerseite (auf Wunsch ohne Aufpreis)
- Airbag Fahrerseite
- Außenspiegel von innen verstellbar, Fahrerseite mit Weitwinkeloptik
- Dritte Bremsleuchte
- Durchtauchschutz, Vordersitze und Rücksitzbank
- Heckscheibenwaschanlage mit Intervallfunktion
- Kindersicherung (Türen hinten)
- Kontrolleuchte „Defekte Beleuchtung“
- Kopfstützen vorne/hinten
- Nebelscheinwerfer, vorne
- Niveauregulierung, automatisch
- Scheibenbremsen rundum, vorne innenbelüftet
- Scheinwerferreinigungsanlage
- Sicherheitsgurtstraffer, vorne
- Sicherheitslenksäule
- SIPS-Seitenairbag, beide Vordersitze
- SIPS-Side-Impact-Protection-System
- Verbundglasfrontscheibe
- Warnleuchte „Bitte anschnallen“
- Warnleuchte in geöffneter Tür
- Wegfahrsperrung

**SERIENMÄSSIGE INNEN- UND KAROSSERIEAUSSTATTUNG**

- Ablagemöglichkeiten: Vordertüren, Mittelkonsole, Instrumententafel, Mittelarmlehne, Rückenlehnen der Vordersitze
- Armlehne hinten, klappbar
- Bereifung 195/65 R15
- Colorverglasung
- Drehzahlmesser
- Fahrersitz höhenverstellbar
- Handschuhfach abschließbar
- Lendenwirbelstütze, einstellbar
- Leselampe, vorne
- Make-up-Spiegel für Fahrer und Beifahrer
- Rücksitzbank, asymmetrisch geteilt
- Servolenkung
- Stoßfänger in Wagenfarbe
- Velourspolsterung
- Vordersitze beheizbar
- Zentralverriegelung

**FUNKTIONSPAKETE****KOMFORTPAKET**

- Fensterheber vorne, elektrisch, Fahrerseite mit Auto-Down Funktion
- Außenspiegel in Wagenfarbe, elektrisch verstell- und beheizbar
- Leichtmetallfelgen Adhara<sup>®</sup>, 15 Zoll
- Velours/Leder-Polsterung

**LUXUSPAKET**

- Komfortpaket plus:**
- Klimatisierungsautomatik ECC
  - Fensterheber vorn/hinten, elektrisch
  - Lederpolsterung

**KOMBIPAKET**

- Laderaumrollo
- Dachreling
- Gepäckraumgitter

**WINTERPAKET**

- Außentemperaturanzeige
- Sperrdifferential, automatisch

**TRAVELPAKET**

- Komfortpaket + Kombipaket**
- Fensterheber vorne, elektrisch Fahrerseite mit Auto-Down Funktion
  - Außenspiegel in Wagenfarbe, elektrisch verstell- und beheizbar
  - Leichtmetallfelgen Adhara, 15 Zoll
  - Velours/Leder-Polsterung
  - Laderaumrollo • Dachreling
  - Gepäckraumgitter

**AUDIOPAKET****CR-906 RDS**

- Radio/Kassette
- 4 x 20 Watt
- Scheibenantenne inkl. Antennenverstärker
- 8 Lautsprecher

*Autohaus Müller GmbH*

Volvo-Vertragshändler

Industriestraße 28

59379 Selm

Telefon 02592/3774

**VOLVO**